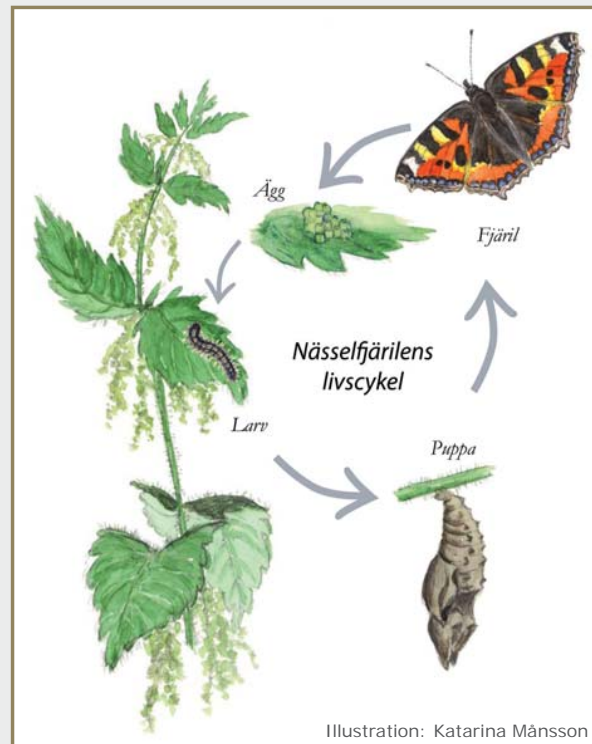


# SKÖNHETEN OCH ODJURET

Njut av ängens färgprakt – fjärilarna!

Överse med att sommarens skönhet kan ha varit det lilla "odjuret" som glupskt åt upp din plantering.



Olika fjärilar har ofta en favoritväxt där de lägger sina ägg och där larverna växer upp. Nässelfjärilen lägger sina ägg på brännässla - det är så den har fått sitt namn. Men den får samsas med kartfjäril, amiral och påfågelläga.

En dagfjäril har oftast bara någon månad på sig att kläckas ur puppan, ta första flygturen, hitta partner, para sig och lägga ägg på bästa stället. På en värdväxt som erbjuder mat och trygghet.

Dagfjärilen älskar värme, sol och blommor! Den flyger bara när det är soligt. Med utbredda vingar, sittande på en solig sten, värmer den sig för att kunna flyga vidare. Ur blommor suger den nektar med sugsnabel.

Många fjärilar är "hemkära" och rör sig några hundra meter bort, andra korsar kontinenter. De kommunicerar med doftsignaler och uppfattar enstaka molekyler med antennerna.

Men livet är mer än en flyktig dans på blommor. En tid är fjärilen larv med stora käkar och enorm aptit. Den äter, växer och ömsar skinn.

Därefter förpuppas den. I en spunnen kokong inväntas ögonblicket – den fullständiga förvandlingen.

Fjärilen övervintrar som ägg, larv, puppa eller fjäril. I ett skrymsle, under jord, andra bygger sig en spånad av blad.

Här vid den torra och blomrika Mjölmllevång finns det gott om fjärilar, några av dem är rödlistade (sällsynta).

*Vet du att...*

*... som larv äter metallvingesvärmare och bastardsvärmare giftiga växter – vilket ger den färdiga fjärilens signalfärg och oskygga beteende.*



Foto: Bent Tinnesen

Kartfjäril, *Araschnia levana*  
Värd: brännässla  
Svensk nykomling med två olika generationer/år



Foto: Rolf Kokkonen

Allmän metallvingesvärmare, *Adscita sticticus*  
Värd: berg- och ängssyra  
Älskar blå blommor, Rödlistad



Foto: Rolf Kokkonen

Liten bastardsvärmare, *Zygaena viciae*  
Värd: ärtväxter  
Gillar röda och blåvioletta blommor, Rödlistad



Foto: Richard Ek

Åkerväddantennmal, *Nemophora metallica*  
Värd: åker- och fältvädd  
Rödlistad

## **Beauty and the beast**

*A butterfly has often only a month or so to emerge from their pupae, take their first flight, mate and lay their eggs in the best place. On a plant which can provide both food and shelter.*

*Butterflies love the warmth and flowers!*

*They only fly when it is sunny. With outstretched wings, sitting on a stone, they warm up to be able to fly. They suck out nectar from flowers with a feeding tube.*

*Many butterflies fly only a few hundred metres, other cross continents.*

*They communicate by smell.*

*Life is more than a passing dance on the flowers. A butterfly was once a caterpillar with huge jaws and an enormous appetite. It eats, grows and sheds its skin. Then it pupates. Inside a cocoon the complete transformation takes place.*

*Butterflies overwinter as eggs, caterpillars, pupae or as butterflies. In a nook, underground, others build a shelter of leaves.*

*Here at the dry, flower-rich meadow Mjölmllevång there are lots of butterflies, some of which are on the red list (rare).*

## **Die Schöne und das Biest**

*Hier, auf der trockenen und blumenreichen Mehlmühlenwiese (Mjölmllevång), gibt es viele Schmetterlinge. Einige von ihnen sind selten.*

*Ein Tagfalter hat oft nur einen Monat Zeit, aus der Puppe zu schlüpfen, loszufliegen, einen Partner zu finden, sich zu paaren und seine Eier an der besten Stelle abzulegen, d.h. auf einer Wirtspflanze, die Futter und Sicherheit bietet.*

*Tagfalter sonnen sich mit ausgebreiteten Flügeln, bevor sie weiterfliegen können.*

*Viele Schmetterlinge leben stationär und entfernen sich nur einige hundert Meter, andere kreuzen Kontinente.*

*Sie kommunizieren mit Duftsignalen und nehmen einzelne Moleküle mit ihren Antennen wahr.*

*Mit ihrem Rüssel saugen sie Nektar aus Blüten.*

*Schmetterlinge überwintern als Eier, Raupen, Puppen oder Falter in einer Spalte, unter der Erde, einige in einem Gespinst. Die Raupen haben einen enormen Appetit. Sie fressen, wachsen und häuten sich. Danach verpuppen sie sich.*

*In einem gesponnen Kokon geschieht die vollständige Verwandlung vom verfressenen „Biest“ zur Schönheit.*

